

## **RADNA VERZIJA - MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE**

**Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. decembra 1989 o usklađivanju zakona, propisa i upravnih odredbi koji se odnose na primjenu postupaka revizije kod dodjele ugovora o javnim nabavkama i javnim radovima**  
**Službeni list L 395, 30/12/1989 str. 0033-0035**

### **Datumi:**

DOKUMENT:	21/12/1989.
OBAVJEŠTENJE:	03/01/1990.
STUPANJE NA SNAGU:	03/01/1990; STUPA NA SNAGU NA DAN OBAVJEŠTENJA
PRESTANAK VAŽENJA:	99/99/9999.
PRENOS U NACIONALNO ZAK.:	21/12/1991; VIDI ČL. 5

VIJEĆE EVROPSKIH ZAJEDNICA,  
uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Evropske ekonomske zajednice, a posebno njegov član 100a,  
uzimajući u obzir predlog Komisije (1),  
u saradnji s Evropskim parlamentom (2),  
uzimajući u obzir mišljenje Ekonomskog i socijalnog odbora (3),  
budući da Direktive Zajednice o javnim nabavkama, a posebno Direktiva Vijeća 71/305/EEZ od 26 jula 1971. koja se tiče postupaka usklađivanja dodjele ugovora o javnim radovima (4), posljednji puta izmijenjena i dopunjena Direktivom 89/440/EEZ (5), i Direktivom Vijeća 77/62/EEZ od 21. decembra 1976. o usklađivanju postupaka dodjele ugovora o javnim nabavkama (6), posljednji puta izmijenjena i dopunjena Direktivom 88/295/EEZ (7) ne sadrže nikakve posebne odredbe koje osiguravaju učinkovitu primjenu;  
budući da postojeći aranžmani i na nacionalnom nivou i na nivou Zajednice za osiguravanje njihovih primjena uvijek na odgovarajući način ne osiguravaju usklađenost s relevantnim odredbama Zajednice, pogotovo u fazi kada se kršenja mogu otkloniti;  
budući da otvaranje postupka dodjele javnih nabavki tekmičenju na nivou zajednice traži značajno povećanje jemstava u pogledu transparentnosti i nediskriminacije; budući da, u cilju postizanja konkretnih efekata, na raspolaganju moraju stajati efikasna i brza sredstva u slučaju kršenja prava Zajednice na području javnih nabavki ili kršenja nacionalnih propisa koji primjenjuju to pravo;  
budući da neke države članice u nedostatku efikasnih sredstava ili zbog neadekvatnosti postojećih sredstava odvrću preduzeća Zajednice da daju ponude u državi članici u kojoj je osnovano tijelo s ugovornim ovlaštenjima; budući da, stoga, države članice o kojima se radi moraju ispraviti takvo stanje;  
budući da, zbog kratkoce trajanja postupaka za dodjeljivanja javnih ugovora, nadležna tijela moraju, uz ostalo, biti ovlaštena preduzimati privremene mjere s

ciljem prekidanja takvog postupka ili primjene odluka koje donosi tijelo s ugovornim ovlaštenjima; budući da kratkoca postupaka znači da gore pomenuta kršenja moraju biti hitno otklonjena  
budući da je nužno osigurati da odgovarajući postupci postoje u svim državama članicama radi mogućnosti ukidanja odluka donijetih nezakonito i obeštećenja osoba kojima je kršenje uzrokovalo štetu;  
budući da, kada preduzeća ne traže reviziju, neka kršenja mogu ne biti otklonjena ukoliko se ne upotrijebi posebni mehanizam;  
budući da, u skladu s tim, Komisija, kada smatra da je došlo do jasnog i nedvosmislenog kršenja tokom postupka dodjele ugovora mora biti u mogućnosti na to ukazati nadležnim tijelima države članice i tijelu s ugovornim ovlaštenjima o kojem se radi, kako bi se mogli preduzeti odgovarajući koraci radi hitnog otklanjanja navodnog kršenja;  
budući da primjena odredbi ove Direktive u praksi mora biti preispitana kroz razdoblje od cetri godine od njene primjene na temelju informacija koje dostavljaju države članice, a koje se tiču funkcionisanja nacionalnih postupaka revizije,

#### PRIHVATA OVU DIREKTIVU:

##### Član 1

1. Države članice su dužne preduzeti mjere koje trebaju osigurati da, što se tiče postupaka za dodjelu ugovora koji spadaju pod djelokrug Direktiva 71/305/EEZ i 77/62/EEZ, odluke koje donose tijela s ugovornim ovlaštenjima budu provjerene na efikasan, i što je najvažnije, što brži način u skladu s uslovima utvrđenim u slijedećim člancima, a posebno Clanu 2 (7) s obrazloženjem da takve odluke predstavljaju povredu prava zajednice s podrucja javnih nabavki ili nacionalnih propisa koji primjenjuju to pravo.
2. Države članice su dužne osigurati da ne bude diskriminacije između preduzeca koja prijavljuju kršenje u kontekstu postupka dodjele ugovora, kao posljedica razlike koje ova Direktiva proizvodi između nacionalnih propisa koji primjenjuju pravo Zajednice i drugih nacionalnih propisa.
3. Države članice su dužne osigurati dostupnost postupaka revizije prema iscrpnim pravilima koja utvrđuju države članice, barem svakoj osobi koja jest ili je bila zainteresovana za dobijanje ugovora o posebnoj javnoj nabavci ili javnim radovima, a koja je pretrpjela ili bi mogla pretrpjeti štetu od navodnog kršenja. Posebno treba naglasiti da države članice mogu zahtijevati da osoba koja traži reviziju mora prije toga obavijestiti tijelo s ugovornim ovlaštenjima o navodnom kršenju i o svojoj namjeri da traži reviziju.

##### Član 2

1. Države članice su dužne osigurati da mjere preduzete u pogledu postupaka revizije iz Clana 1 uključuju odredbu koja se tice ovlaštenjai:
  - (a) preduzimanja privremenih mjera, što je prije moguće i na temelju interlokutornih postupaka, s ciljem otklanjanja navodnog kršenja ili sprečavanja nanošenja daljnjih šteta interesima o kojima je riječ, uključujući mjere ukidanja ili osiguravanja ukidanja postupka dodjele javnih ugovora ili sprovođenja odluka koje donosi tijelo s ugovornim ovlaštenjima;
  - (b) ukidanja ili osiguravanja da se ukidaju nezakonito donijete odluke,

uključujući brisanje diskriminatornih tehničkih, ekonomskih ili finansijskih specifikacija kod pozivanja na podnošenje ponuda, ugovornih dokumenata ili bilo kojeg drugog dokumenta koji se odnosi na postupak dodjele ugovora; (c) obeštećenje osoba koje su oštećene kršenjem.

2. Ovlašćenja utvrđena u stavu 1 mogu se prenjeti na posebna tijela odgovorna za različite aspekte postupka revizije.

3. Postupci revizije ne moraju sami po sebi imati automatski suspenzivan učinak na postupke dodjele ugovora na koje se odnose.

4. Države članice mogu osigurati da kod razmatranja mogućnosti nalažanja privremenih mjera, odgovorno tijelo može uzeti u obzir moguće posljedice takvih mjera za sve vrste interesa koji njima mogu biti povrijeđeni, kao i javnog interesa, te mogu odlučiti da neće donositi takve mjere u situacijama kada bi njihove negativne posljedice mogle nadmašiti njihove prednosti. Odluka da se ne donose privremene mjere ne šteti bilo kojem drugom zahtjevu osobe koja takve mjere traži.

5. Države članice mogu osigurati da kada šteta prijavljena na temelju činjenice da je odluka donijeta nezakonito, takvu osporavanu odluku mora prvo ukinuti tijelo koje ima potrebna ovlašćenja..

6. Učinci izvršavanja ovlašćenja iz stava 1 za ugovor zaključen nakon njegove dodjele utvrđuje se na temelju nacionalnog prava.

Nadalje, osim kada se odluka mora ukinuti prije dodjeljivanja odštete, država članica može osigurati da, nakon zaključivanja ugovora koji uslijedi nakon njegovog dodjeljivanja, ovlašćena tijela odgovornog za revizijske postupke budu ograničene na dodjeljivanje odštete bilo kojoj osobi kojoj je kršenjem nanijeta šteta.

7. Države članice su dužne osigurati da odluke koje donose tijela odgovorna za postupke revizije budu efikasno sprovedene.

8. Ako tijela odgovorna za postupke revizije nisu pravosudne naravi, moraju se uvijek priložiti razlozi njihovih odluka u pismenom obliku. Nadalje, u takvom slučaju je nužno osigurati jamstvo za postupke, na temelju kojeg svaka navodno nezakonita mjera donijeta od strane revizijskog tijela ili svaka navodna povreda učinjena pri izvršavanju ovlašćenja dodijeljenih tom tijelu može biti podvrgnuta sudskoj reviziji ili reviziji drugog tijela koje je sud ili sudište u smislu Članka 177 Ugovora o EEZ-u i nezavisna je i od tijela s ugovornim ovlašćenja i od revizijskog tijela.

Članovi takvog nezavisnog tijela imenuju se i razrješavaju na osnovu istih uvjeta kao i članovi pravosuda u pogledu tijela odgovornog za njihovo imenovanje, trajanje mandata ili razrješenje. Barem predsjednik tog nezavisnog tijela mora imati iste zakonske i stručne kvalifikacije kao i članovi pravosuda. To će nezavisno tijelo donositi odluke u skladu s postupkom saslušavanja objiju strana, a te će odluke, na način koji određuje svaka država članica, biti pravno obvezujuće.

Član 3

1. Komisija se može pozivati na postupak predviđen ovim Članom, ako, prije nego što je zaključen ugovor, smatra da je došlo do jasnog i nedvosmislenog kršenja odredbi Zajednice na području javnih nabavki za vrijeme postupka

dodjele ugovora koji spada pod djelokrug Direktiva 71/305/EEZ i 77/62/EEZ.

2. Komisija je dužna obavijestiti države članice i tijelo s ugovornim ovlaštenjem o razlozima koji su je naveli na zaključak da je došlo do jasnog i nedvosmislenog kršenja i tražit će njegovo otklanjanje.

3. U roku od 21 dana od primanja obavještenja iz odlomka 2, država članica o kojoj se radi će Komisiju obavijestiti o sljedećem:

(a) svojoj potvrdi da je kršenje otklonjeno; ili

(b) obrazloženju zašto kršenje nije otklonjeno; ili

(c) obavještenje o tome da je postupak za dodjelu ugovora otkazalo tijelo s ugovornim ovlastima na vlastitu inicijativu ili na temelju ovlasti iz Članka 2 (1) (a).

4. Obrazloženje u skladu sa stavom 3(b) može se, uz ostalo, temeljiti na činjenici da je navodno kršenje već predmetom sudskog ili drugog revizijskog postupka ili revizije prema Članu 2 (8). U tom slučaju, država članica će izvijestiti Komisiju o rezultatu tih postupaka čim isti budu poznati.

5. Ako uslijedi obavještenje o tome da je postupak dodjele ugovora obustavljen u skladu sa stavom 3 (c), država članica će izvijestiti Komisiju kada to obustavljanje prestane važiti i kada drugi postupak ugovaranja koji se odnosi na cijeli ili na dio tog predmeta započne. Ta obavijest mora potvrditi da je navedeno kršenje otklonjeno ili mora sadržavati obrazloženje ako do tog otklanjanja nije došlo.

#### Član 4

1. Najkasnije četiri godine nakon primjene Direktive, Komisija će, u dogovoru sa Savjetodavnim odborom za javne ugovore, preispitati način na koji su primjenjivane odredbe ove Direktive i, ako je potrebno, predložiti njezine izmjene i dopune.

2. Do 1. marta svake godine, države članice će obavijestiti Komisiju o provedenoj njihovih nacionalnih revizijskih postupaka tokom prethodne kalendarske godine. Priroda tog obavještenja određuje Komisija u dogovoru sa Savjetodavnim odborom za javne ugovore.

#### Članak 5

Države članice će prije 1 decembra 1991 donijeti mjere potrebne za uskladjivanje s ovom Direktivom. Komisiji su dužne dostaviti tekstove osnovnih nacionalnih zakona, propisa i upravnih odredbi koje prihvate na području koje uređuje ova Direktiva.

#### Član 6

Ova Direktiva je upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu, 21 decembra 1989.

Za Vijeće

Predsjednik

E. CRESSON

(1) SL br. C 230, 28.8.1987., STR.. 6 SL br.. C 15, 19.1.1989. str. 8

(2) SL br. C 167, 27.6.1988., str. 77 i SL br. C 323, 27.12.1989.

(3) SL br. C 347, 22.12.1987, str. 23.

(4) SL br. L 185, 16.8.1971, str. 5

(5) SL br. 210, 21.7.1989., str. 1

- (6) SL br. L 13, 15.1.1977. str. 1
- (7) SL br. L 127, 20.5.1988, str. 1.